

## Übersetzer\*in/Dolmetscher\*in (Master in Translation Studies) (m/w/d)

- oder vergleichbarer Studienabschluss -

in Festanstellung

---

### Unternehmen:

INTRADUCT® Fachübersetzungen & Dolmetscherdienst GmbH

### Stellenbeschreibung:

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz im Dortmunder Gerichtsviertel. Seit mittlerweile 40 Jahren bieten wir unseren Kunden Übersetzungen und Dolmetsch-Dienstleistungen in allen Sprachen. Wir arbeiten lokal und bundesweit mit zahlreichen Behörden und Einrichtungen zusammen und zählen viele namhafte Unternehmen zu unserem Kundenstamm. Schwerpunkt unserer Tätigkeit sind juristische Sprachdienstleistungen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir aktuell eine/einen

### Übersetzer\*in/Dolmetscher\*in (Master in Translation Studies)

- oder vergleichbarer Studienabschluss -

mit ausgezeichneten Kenntnissen (Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen) in mindestens einer der folgenden Sprachen:

**Englisch – Französisch - Spanisch – Polnisch – Arabisch - Niederländisch**

(gerne in Kombination untereinander oder mit einer weiteren Arbeitssprache)

Wir bieten Ihnen eine **Festanstellung in Vollzeit** (38 h/Woche) mit anspruchsvollen Tätigkeiten und einem hohen Maß an Eigenverantwortung. Die Stelle ist zunächst auf ein Jahr befristet. Eine anschließende Übernahme in eine unbefristete Anstellung wird angestrebt. Neben geregelten Arbeitszeiten, einer umfassenden Einarbeitung, der Möglichkeit einer betrieblichen Altersvorsorge und weiteren Annehmlichkeiten können Sie sich auf eine angenehme und kollegiale Arbeitsatmosphäre in unserem Team aus Sprachmittlern freuen.

### Ihr Hauptaufgabenbereich:

- Übersetzen von Texten überwiegend juristischer Art aus der deutschen in die Fremdsprache/n und umgekehrt
- Erstellen und Pflegen von Glossaren
- Public Service Interpreting und Gerichtsdolmetschen

### Anforderungsprofil:

Idealerweise verfügen Sie über ein sehr gut bis gut abgeschlossenes Studium im Bereich des Übersetzens und Dolmetschens und durch längere Auslandsaufenthalte sind nicht nur Ihre fremdsprachlichen Fähigkeiten auf einem hohen Niveau, sondern auch Ihre interkulturelle Kompetenz. Verhandlungssicheres Deutsch in Wort und Schrift sowie solide Kenntnisse in SDL TRADOS Studio sind zwingend erforderlich, ebenso ein Führerschein der Klasse B mit Fahrpraxis. Ein freundliches und sicheres Auftreten sowie ein verantwortungsvolles und sorgfältiges Arbeiten werden vorausgesetzt.

### Kontaktdaten:

Ist Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) inklusive Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin **per Mail** an Frau Tanja Noeres:

[bewerbungen@intraduct.de](mailto:bewerbungen@intraduct.de)